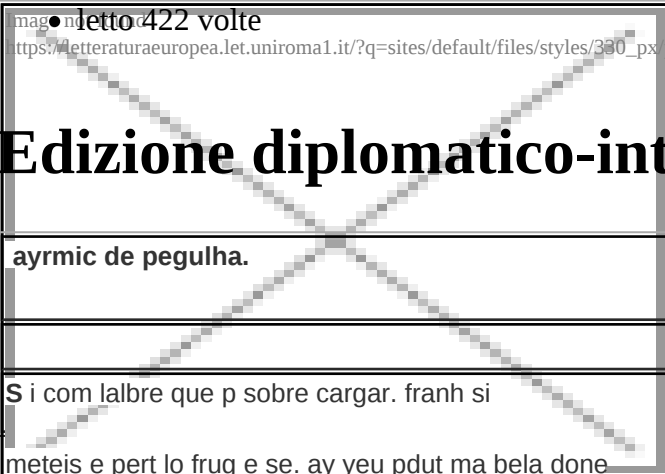


Home > AIMERIC DE PEGUILHAN > EDIZIONE > Si cum l'arbres que per sobrecargar > Tradizione manoscritta > CANZONIERE R

CANZONIERE R

- letto 452 volte

Edizione diplomatica

• letto 422 volte 	E ayrmic de pegulha trop senatz. q(ue) sazos na sega so(n) tale(n). car si noya d'eus mesclame(n). no(n) es bona una sola meitatz. car be saue hom p(er) sobre sab(er) e ua mantas uetz foleyan. p(er) que seschai com an locy mesclan. sen ab foldit q(ui) o sap retener. Lasquieu no(n) ai mi me. e mon entier sen frag p(er) sobramar. p(er)o si tot mi meteis en poder de Pegulha mal enquere(n) e scan. eeu elh trop maus p(er) dre e far mo(n) dan ab uos dona q(ue) aut soi apoderatz. a(n)c iorn no fi mon dan ad essien. e non co(n)q(ue)rer. cades cug far ab aq(ue)st dan mo(n) pro. e q(u) cugais troz q(ue) fas ab sen. mas er conosc. que trop sta foloz. Si com l'albre que p(er) sobrecargar, franh si meteis e pert lo frug e se. ay yeu p(er) dut ma bela done q(ue) e mon entier sen frag. per sobramar. soue(n) tomo(n) miey lis el pior. (et) ueu co(m)z fola y guau ma Pero, sitot mi soi apoderatz, anc iorn no fi mon dan ad essien; dolor. e de ma mort can mir uostra raysos. col balaric cap ioi sanet auissir. ca(n)t el miralh se remiret es ui. tot atres mas er conosc que trop pueial foldiz. A uos no(n) cal can me uezetz murir. abans o faitz de mi tot atres ui. cum del efan cab un maraboti far hom laysar del plon de partir e puis cant es tornatz e(n) alegrier. (et) hom lestray se q(ue) donet el tol. (et) el adony ploze fay m(a) ior dol. car si noy e de casen de premen, non es bona una sola meitatz.
ayrmic de pegulha.	
S i com lalbre que p sobre cargar. franh si meteis e pert lo frug e se. ay yeu p(du) ma bela done me. e mon entier sen frag p(er) sobramar. p(er)o si tot mi soi apoderatz. a(n)c iorn no fi mon dan ad essien. e non cug fai tot so que fas ab sen. mas er conosc. que trop pueial folditz.	
E no(n) es bo com sia trop senatz. q(ue) a sazos na sega so(n) tale(n). car si noya de cas cus mesclame(n). no(n) es bona una sola meitatz. car be saue hom p(er) sobre sab(er). nesis e ua mantas uetz foleyan. p(er) que seschai com an locy mesclan. sen ab foldit q(ui) o sap retener.	III

Lasqueti on 316 volte

meteis en poder. ans ua umo mal enquere(n) e scan. euu

Riproduzione fotografica

co(n)q(ue)rer. cades cug far ab aq(ue)st dan mo(n) pro. e q(ue)
savis ab aq(ue)sta folor. p(er)o a ley de fol fin amador. mauetz ades
Val al manoscritto [1]

faitz plus bo

Las! Qu'ieu non ai mi meteis en poder,
ans va u mo mal enqueren e scan;
e vuell trop mays perdre e far mon
dan
ab vos, dona, que altra conquerer;
c?ades cug far ab aquest dan mon pro
e que savis ab aquesta folor;
pero, a ley, de fol fin amador,
m?avetz ades, on peytz mi faitz, plus
bo.

IV

N o say nulh oc p(er) q(ui)eu des uostre no. p(er) q(ue)

soue(n) torno(n) miey ris en plor. (et) ueu co(m)z fola y guaуг de ma

dolor. e de ma mort can mir uostra faysos. col balaric cap

ioi sanet auissir. ca(n)t el miralh se remiret es ui. tot atres

si et uos miralh ami. q(ue) maussizetz can uos uey eus remir.

No say nulh ?oc? per qu?ieu des
vostre ?no?,
per que soven tornon miey ris en plor;
et veu comz fola y guaug de ma dolor
e de ma mort, can mir vostra faysos.
Co?l balaric c?ap ioi s?anet auissir,
cant el miralh se remiret e?s vi,
tot atressi et vos miralh a mi,
que m?aussizetz can vos vey eus
remir.

V

A uos no(n) cal can me uezetz murir. abans o faitz de mi

tot atressi. cum del efan cab un maraboti far hom laysar

del plor e de partir. e pueis cant es tornatz e(n) alegrier. (et)

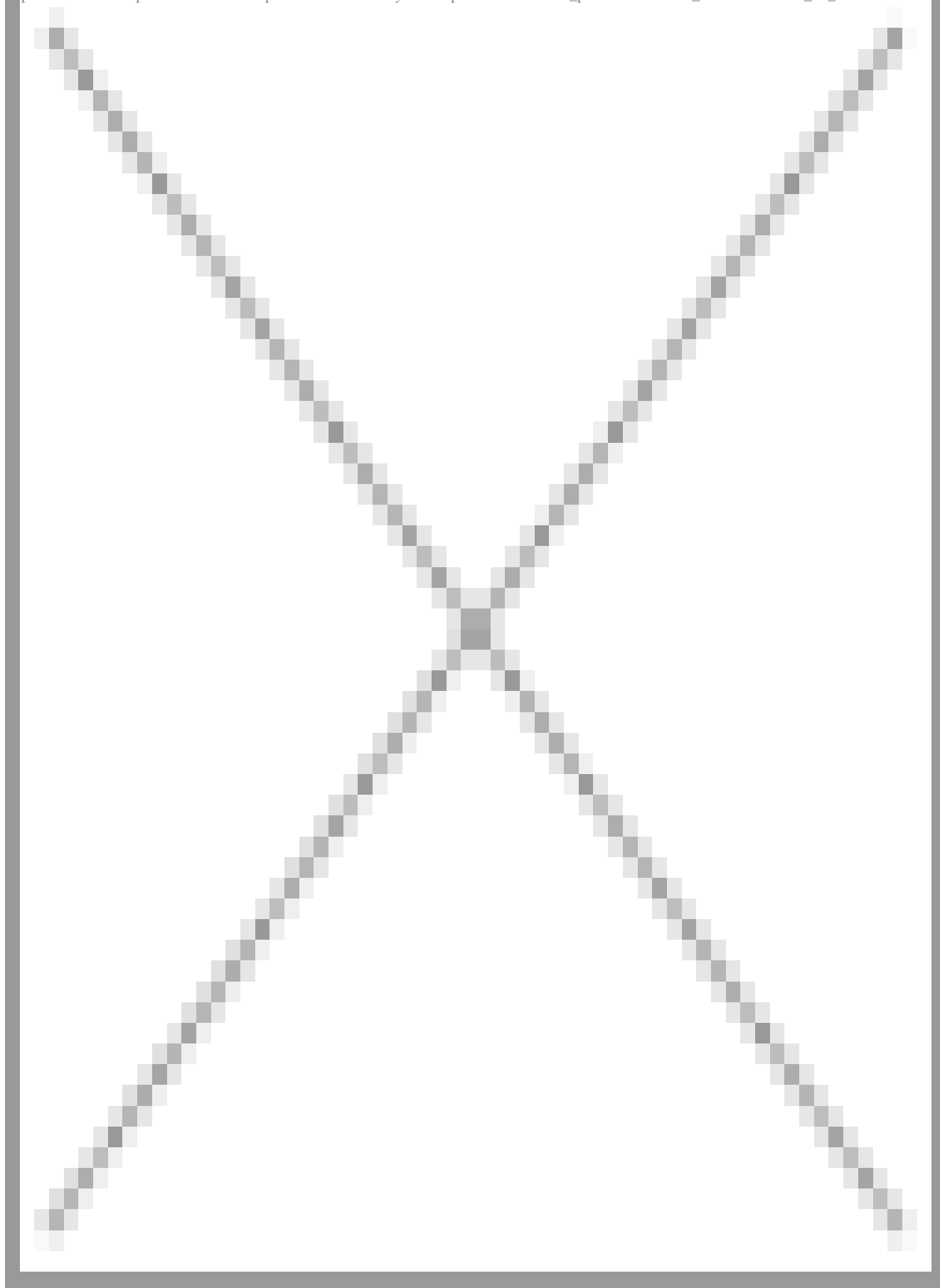
hom lestray so q(ue)l donet el tol. (et) el adony plore fay m(a)

ior dol. pus p. i. c. que no fey de premier.

A vos no?n cal can me vezetz murir;
abans o faitz de mi tot atressi
cum de l?efan c?ab un maraboti
far hom laysar de plor e departir,
e pueis cant es tornatz en alegrier
et hom l?estray so que?l donet e?l tol.
et el adony plore fay maior dol
pus p.i.c. que no fey de premier.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/Chansonnier_proven%C3%A7al_%28Chansonnier_La_Valli%C3%A8re%29__btv1b6000430



- letto 334 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-r-136>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60004306/f114.item.r=chansonnier.langFR>